

27/2020

Dodatok č. 1 k Zmluve o spolupráci

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník
v znení neskorších právnych predpisov

medzi zmluvnými stranami (ďalej aj „zmluvné strany“):

SLOVThERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p.

sídlo: Kúpeľná 107, 962 71 Dudince

IČO: 00 165 506

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Pš, vložka č.: 712/S

zastúpený: Ing. Jankou Olejovou, riaditeľom

(ďalej len „**Účastník č. 1**“)

a

Kúpele Dudince, a.s.

sídlo: Kúpeľná 106/3, 962 71 Dudince

IČO: 31 642 713

IČ DPH : SK2020474390

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č.: 319/S

konajúca: JUDr. Slavomírom Brzom, predsedom predstavenstva

Ing. Františkom Jelenčiakom, členom predstavenstva

(ďalej len „**Účastník č. 2**“)

a

Mesto Dudince

sídlo: Okružná 212/3, 962 71 Dudince

IČO: 319 902

DIČ: 202 115 24 74

(ďalej len „**Účastník č. 3**“ a spolu s Účastníkom č. 1 a Účastníkom č. 2 ďalej len „**Zmluvné strany**“)

takto:

1.

1. Zmluvné strany uzatvorili medzi sebou dňa 4.4.2020 Zmluvu o spolupráci (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je **združenie finančných prostriedkov** zmluvných strán a spolupráca zmluvných strán za účelom dosiahnutia spoločného účelu (cieľa), ktorým je technické zhodnotenie (rekonštrukcia) vodovodnej čerpacej stanice na základe projektu s názvom „*Revitalizácia kúpeľného areálu Dudince – objekt čerpacej stanice*“.
2. V zmysle ustanovenia Článku III. ods. 4 Zmluvy a v zmysle záverov pracovného stretnutia zmluvných strán zo dňa 24.06.2020, z ktorého zápisnica tvorí prílohu č. 2 tohto dodatku sa zmluvné strany dohodli na nasledovnej zmene a doplnení Zmluvy.

2.

Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy a to tak, že ods. 1 v Článku III. Zmluvy nahrádzajú novým odsekom v nasledovnom znení:

1. *Celkové náklady na technické zhodnotenie (rekonštrukciu) sú stanovené na 78.591,93 € bez DPH, t.j. 94.310,32 € s DPH (slovom: deväťdesiatštyritisícristodesať eur a tridsaťdva eurocentov). Pokladom pre určenie celkových nákladov podľa predchádzajúcej vety tohto bodu zmluvy je navýšenie pôvodného rozpočtu o dodávku a montáž elektroinštalácie, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou Projektu (príloha č. 1 tejto zmluvy) a o neuplatnenú DPH na vstupe z dôvodu koeficientu v zmysle zápisu z pracovného stretnutia zmluvných strán zo dňa 24.06.2020 (príloha č. 2 tejto zmluvy).*

3.

Zmluvné strany sa dohodli na zmene Zmluvy a to tak, že ods. 3 v Článku III. Zmluvy nahrádzajú novým odsekom v nasledovnom znení:

3. *Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť (združiť) finančné prostriedky za účelom dosiahnutia cieľu tejto zmluvy rovnomerne, a to nasledovným spôsobom:*
 - a. *Účastník č. 1 sa zaväzuje, že v súlade s účelom zmluvy poskytne (združiť) finančné prostriedky na technické zhodnotenie (rekonštrukciu) čerpacej stanice a Podobjektov vo výške 26.197,31 € bez DPH (slovom: dvadsaťšesťtisícstodeväťdesiatsedem eur a tridsaťjeden eurocentov); pričom DPH je riešená v zmysle platnej legislatívy zákona o DPH č. 222/2004 Z.z.*
 - b. *Účastník č. 2 sa zaväzuje, že v súlade s účelom zmluvy poskytne (združiť) na účet Účastníka č. 1 uvedený vo faktúre finančné prostriedky na technické zhodnotenie (rekonštrukciu) čerpacej stanice a Podobjektov vo výške 26.197,31 € bez DPH (slovom: dvadsaťšesťtisícstodeväťdesiatsedem eur a tridsaťjeden eurocentov); pričom DPH je riešená v zmysle platnej legislatívy zákona o DPH č. 222/2004 Z.z. a to na základe doručenej vyúčtovacej faktúry vystavenej Účastníkom č. 1 splatnej najneskôr 14 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia. Vo vyúčtovacej faktúre bude odpočítaná zálohová platba, uhradená Účastníkom 2 dňa 18.6.2020 vo výške 21.944,29 EUR.*
 - c. *Účastník č. 3 sa zaväzuje, že v súlade s účelom zmluvy poskytne (združiť) na účet Účastníka č. 1 finančné prostriedky na technické zhodnotenie (rekonštrukciu) čerpacej stanice a Podobjektov vo výške 26.197,31 € bez DPH (slovom: dvadsaťšesťtisícstodeväťdesiatsedem eur a tridsaťjeden eurocentov); pričom DPH je riešená v zmysle platnej legislatívy zákona o DPH č. 222/2004 Z.z. a to na základe doručenej vyúčtovacej faktúry vystavenej Účastníkom č. 1 splatnej najneskôr 14 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia. Vo vyúčtovacej faktúre bude odpočítaná zálohová platba, uhradená Účastníkom 3 dňa 22.6.2020 vo výške 26.333,15 EUR.*

4.

Zmluvné strany sa dohodli, že v ostatných častiach k zmene Zmluvy nedochádza.

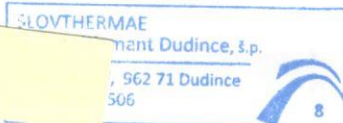
5.

1. Tento dodatok bol vyhotovený podľa slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle všetkých zmluvných strán, ani jedna z nich ho neuzavrela v tiesni, v omyle ani za nápadne nevýhodných podmienok.
2. Zmluvné strany si dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.
3. Tento dodatok je vyhotovený v 3 vyhotoveniach, pre každého účastníka zmluvy jedno vyhotovenie.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom povolenia vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

V Dudinciach, dňa 17.07.2020

Účastník č. 1

.....
Ing. Janka Olejová
riaditeľ



Účastník č. 2

.....
JUDr. Slavomír Brza
predseda predstavenstva

.....
Kúpele Dudince, a.s.
.....
IČO: 31 642 713

- 4 -

.....
Ing. František Jelenčíak
člen predstavenstva

Účastník č. 3

.....
PaedDr. Dušan Strieborný
primátor



Príloha č. 1

**SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p., Kúpeľná 107, 962 71 Dudince,
IČO 00165506**

Doplnenie rozpočtu Technické zhodnotenie vodovodnej čerpacej stanice.

Dodávka a montáž elektroinštalácie

Čerpacia stanica závlah Dudince

Rozvádzač a elektroinštalácia:

Rozvádzač SAREL 1200x1000	ks	1,00	260,00	260,00
Istiacie a ovládacie prvky rozvádzača	ks	1,00	1 214,00	1 214,00
Vnútoraná výzbroj rozvádzača	ks	1,00	152,00	152,00
Výroba rozvádzača vrátane skúšok a protokolov	ks	1,00	290,00	290,00
Montáž a zapojenie rozvádzača, vnútorná elektroinštalácia	ks	1,00	500,00	500,00
Elektroinštalacioný materiál a svietidlá	ks	1,00	450,00	450,00
Hladinové snímače	ks	2,00	12,00	24,00
Projektová dokumentácia elektroinštalácie	ks	1,00	400,00	400,00
Protokol o určení prostredia a intenzity osvetlenia	ks	1,00	150,00	150,00
Revízia elektroinštalácie	ks	1,00	174,00	174,00

Elektroinštalácia SPOLU bez DPH

3 614,00

DPH 20%

722,80

SPOLU s DPH

4 336,80

Zápis z pracovného stretnutia .

Miesto a čas stretnutia:

KL Diamant Dudince, zasadačka na 1. poschodí, 24.6.2020 o 10.00 hod

Zúčastnené strany:

Mesto Dudince, PaedDr. Dušan Strieborný, primátor mesta

Kúpele Dudince, a.s., Ing. Konštantín Kuchár, technicko systémový riaditeľ

Ing. Adriana Šťastná, vedúca ekonomického oddelenia

AQUA Garden, s.r.o., Ing. Bohuslav Fazekaš, konateľ

SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p., Ing. Anna Laššáková, vedúca ekonomického oddelenia

Mária Brandtnerová, vedúca technicko prevádzkového oddelenia

Ing. Ivan Marföldi, manažér kvality a projektov

Téma pracovného stretnutia:

1. Návrh dodatku k Zmluve o dielo medzi objednávateľom SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p. a AQUA Garden, s.r.o. , v ktorom sa navyšuje celková cena diela o 3 614.- € bez DPH, t.j. 4 336,80 s DPH.
2. Rozúčtovanie neuplatnej časti DPH (výpočet koeficientu) týkajúca sa Účastníka č. 1 v zmysle Zmluvy o spolupráci z 6.4.2020, medzi právnymi subjektami: Kúpele Dudince, a.s., Mesto Dudince a SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p., ktorej predmetom je združenie finančných prostriedkov, v zmysle čl .III. bod 4.

Priebeh rokovania:

Podľa b. č.1.

Dodávateľ diela podrobne vysvetlil príčinu a preukázal chronologickým rozborom, že elektročasť – konkrétne elektrorozvádzač závlahovej stanice a vnútorné osvetlenie objektu závlahovej stanice nie je obsiahnutá v schválenom položkovom rozpočte, ktorý je súčasťou zmluvy. Zároveň predložil Dodatok č. 1 k zmluve a cenovú ponuku, kde sa dopĺňa pôvodný rozpočet o jednotlivé položky súvisiace s dodávkou, montážou a revíziou elektrorozvádzača v celkovej sume 3 614.- € bez DPH.

Celá rekonštrukcia závlahovej stanice bez funkčného elektrorozvádzača nie je prevádzkyschopná a stráca zmysel.

Podľa b.č.2.

Vedúca ekonomického oddelenia Ing. Anna Laššáková predložila podrobnú prehľadnú tabuľku, v ktorej je prepočet neuplatnej časti DPH pri samozdanení (výpočet koeficientu), týkajúca sa Účastníka č. 1 - SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince š.p., ktorá navyšuje finančné krytie združených prostriedkov pre SLOVOTHERMAE. Požiadala o pomoc pri spôsobe rozdelenia uvedeného zaťaženia na všetkých členov združenia. Mesto Dudince je neplátcou DPH, Kúpele Dudince, a.s. a SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p., sú platcami DPH a z toho dôvodu je rôznych spôsobov fakturácie DPH v zmysle zákona o DPH. Po vzájomnom prediskutovaní, Ing. Šťastná navrhla rovnomernú refakturáciu neuplatnej časti DPH, t.j. nie ďalšie zdanenie. PaedDr. Dušan Strieborný prediskutuje uvedené s auditorami a dá stanovisko. Každý člen združenia sa bude snažiť nájsť najvhodnejší spôsob rozdelenia. O výsledku sa budú navzájom informovať a dohodnú spôsob fakturácie.

Záver z rokovania:

Bod.č.1

Všetky tri zmluvné strany odsúhlasili prácu navyiac, a súhlasia s podpísaním Dodatku k Zmluve o dielo.

Cena diela sa týmto navyšuje o 3 614,- € bez DPH a 4 336,80 s DPH.

Celková cena diela bude 69 446,88 € bez DPH a 83 336,26 € s DPH plus navýšenie o rozdelenie neuplatnej časti DPH u Slovthermae, Kúpele Diamant Dudince, š.p..

Bod.č.2

Všetky tri zmluvné strany súhlasia s prerozdelením navýšenia ceny o neuplatnú časť DPH, po odsúhlasení rozdelenia podľa navrhnutého kľúča.

V Dudinciach, 24.6.2020

Podpisy zúčastnených strán:

Mesto Dudince:

.....
PaedDR. Dušan Strieborný

Kúpele Dudince, a.s.

.....
Ing. Konštantín Kuchár

.....
Ing. Adriana Šťastná

SLOVOTHERMAE, Kúpele Diamant Dudince, š.p.

.....
Ing.- Anna Laššáková

.....
Mária Brandtnerová

.....
Ing. Ivan Marföldi

AQUA Garden, s.r.o.

.....
Ing. Bohuslav Fazekaš

AQUA GARDEN s.r.o.
Hvízdičková 31, 024 01 Lovice
IČO: 43 853 091, IČ DPH: SK20220017
IČR: 00 000 000, OZ: 000 000 000
12.12.2019 10:43

Zmluva s fy AQUA - SLOVTHERMAE

Text	Suma bez DPH	samozdanie (t.j. 0,91)	Koeficient 0,09	cena obstarania
zmluvná cena	65 927,80	13 185,56	11 998,86	77 926,66
návrh dodatku	3 614,00	722,80	657,75	4 271,75
SPOLU	69 541,80	13 908,36	12 656,61	82 198,41
1/3	23 180,60	4 636,12	4 218,87	27 399,47

50 997,32 31 201,09

Vystavenie fa zo Slovtherm. Na užív.č. 2 a 3

Text	faktúra	DPH	Spolu	odvod DPH	zostatok fin.prostr. Pre SLOVTHERMAE	1/3 z ceny obst. SLOVTH.	Rozdiel
Kúpele	23 180,60	0,00	23 180,60	0,00	23 180,60	27 399,47	-4 218,87
Mesto	23 180,60	4 636,12	27 816,72	4 636,12	23 180,60	27 399,47	-4 218,87
Spolu	46 361,20	4 636,12	50 997,32	4 636,12	46 361,20	54 798,94	-8 437,74

Kúpele

cena bez DPH	23 180,60	úhr.do Slovth.	27 399,47
samozdanie	4 636,12		5 479,89
Koeficient 0,09 ??	417,25		493,19
neodpoč.DPH	4 218,87		4 986,70
cena obstarania	27 399,47		32 386,17
rozdiel oproti 1/3	0,00		4 986,70

Mesto

cena bez DPH	23 180,60		27 399,47
DPH	4 636,12		5 479,89
neodpoč.DPH	4 636,12		5 479,89
cena obstarania	27 816,72	úhr.do Slovth.	32 879,36
rozdiel oproti 1/3	417,25		5 479,89

SLOVTHERMAE

cena bez DPH	69 541,80	I. var.	69 541,80	II. Var.	69 541,80
samozdanie	13908,36		13908,36		13908,36
Koeficient 0,09	1 251,75		1 251,75		1 251,75
neodpoč.DPH	12 656,61		12 656,61		12 656,61
cena obstarania	82 198,41		82 198,41		82 198,41
úhr. Z Kúpeľov	-23 180,60		-23 180,60		-27 399,47
úhr. Z Mesta po					
odvode DPH	-23 180,60		-23 180,60		-27 399,47
rozdiel	35 837,21		35 837,21		27 399,47
1/3 podiel	-27 399,47		-27 399,47		-27 399,47
naviac uhradené	8 437,74		8 437,74		0,00
1/3 podiel	2 812,58		2 812,58		0,00